

ਐਸੇ ਸਾਥੇ।

ཅི་ཡིང་གི་སྐྱེ་ཚུལ

མཚོ་སྒོན་མི་རིགས་དཔེ་སྐྱུན་ཁང

ཕྱི་ཕྱིང་གི་སྒྲིུ་ཚུལ་

སྒྲིུ་ལ་མ་མཚོ་ཡིས་བསྐྱར་

མཚོ་སྒྲིུ་མི་རིགས་དཔེ་སྐྱུན་ཁང་གིས་བར་དུ་བསྐྱུན་པ་

མཚོ་སྒྲིུ་ཞིང་ཆེན་ཞིན་གྲུ་དཔེ་ཁང་གིས་བཟུམ་པ་

མཚོ་སྒྲིུ་མི་རིགས་བར་ཁང་གིས་དཔར་པ་

1982 ལོའི་ཟླ་2པར་ཐེངས་དང་པོར་བར་དུ་བསྐྱུན་པ་

1982 ལོའི་ཟླ་2པར་ཐེངས་དང་པོར་དཔར་པ་

དེབ་རེར་སྒྲིུ་མོ་0.14

植物的生长

卓玛措翻译

青海民族出版社出版

青海省新华书店发行 青海民族印刷厂印刷

开本 787×1092 毫米 1/32 印张 2.625

1982年2月第1版 1982年2月第1次印刷

印数: 1—600

统一书号 M13181·1 定价 0.14元

དཀར

ཆག

དང་པོ	ང་ཚོའི་མཐའ་སྐྱོད་ཀྱི་ཅི་ཤིང་ (1)
གཉིས་པ	ཅ་བ་ཅན་གྱི་འཇིག་རྟེན་ (3)
	ཅི་ཤིང་དང་ཚུ (4) ཅ་བ་—ཚུ་གནོན་མེད་ཀྱི་ཐུག་ (5)
	ཅ་བ་ས་གཤིས་དང་མཐུན་པ་ (8) “དབྱིབས་
	ཚུང་ཚུ་འཐེན་འཐུལ་འཁོར་” — ཅ་ཐུན་ (12)
གསུམ་པ	ཅི་ཤིང་གཞུགས་པོའི་ནང་གི་སྐྱེལ་འབྱེན་ཐུག་ལམ་ ... (15)
	བྲེལ་ཆེ་བའི་སྐྱེལ་འབྱེན་ལས་འགན་ (15) གཞུང་རྟ་
	གཤམས་ནས་ལྟ་བ་ (17) “ཅ་རིལ་རྟོང་པོ་གསལ་བ་སྦྱོར་”
	དང་ཐོན་སྐྱེལ་ (22)
བཞི་པ	ཅི་ཤིང་གི་ཆེ་ཚུང་དང་ལོ་རྒྱུས་ (24)
	ཆགས་རིམ་གྱི་གསང་བ་ (24) ཅི་ཤིང་གི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ལོ་
	རྒྱུས་འཁོད་པ་ (27)
ལྔ་པ	ལོ་མའི་ལྷང་མདོག་གི་ཐད་ནས་བཤད་པ་ (31)
	ལོ་མའི་མདོག་ལྷང་གི་ཡིན་པའི་དོན་ཅི་ཡིན་ (32) ར་
	མཚར་ཅན་གྱི་“ལྷང་མདོག་བརྩི་བྱ” (35) ར་ཅང་
	ཆེ་བའི་ལམ་འདུགས་སྟོན་སྟོན་ཀྱི་ལམ་ལུས་ཆས་ (37)
དྲུག་པ	ཅི་ཤིང་གི་གཉེན་འབྲེལ་རྩོད་ལམ་ན་ (40)

མེ་ཉོག་གི་འགྲུག་རྩམ་ (41) མེ་ཉོག་དང་འབྲུ་སྤང་བར་
 གྱི་མཐུན་ཚུལ་ (44) ཐབས་ལ་མཁས་པའི་དོང་
 ཚི (47)

བདུན་པ་ ཟེ་འབྲུ་སྤྱོད་ཐེབ་དང་ཟེ་འབྲུ་ལེན་པ་ (51)
 ལོ་རྒྱུས་གྱི་ཐོ་འགོད་ (51) མི་རྒྱལ་སྟ་ལས་པའི་
 གངས་ཀ (52) ཟེ་འབྲུའི་མགོ་ཡི་གདམ་ག་བྱེད་པའི་
 རྩམ་པ་ (55) མེ་ཉོག་གི་ཟེགས་རྒྱལ་ལས་སྤེལ་པའི་ཕྱི་
 ཤིང་ (59) མའི་ཐབས་གྱིས་ཟེ་འབྲུ་པོ་མོ་སྤྱོད་རྟགས་
 བྱེད་ཚུལ་ (62)

བརྒྱད་པ་ འབྲས་བུ་དང་ས་པོན་གྱི་འབྲུལ་སྤྱོད་ (64)
 ལྷིང་བའི་“གཏུགས་དམག་” (64) སོན་འདེབས་འབྲུལ་
 འཁོར་གསོན་པོ་ (66) རྒྱལ་བརྟེན་ནས་བྱབ་སྤེལ་བྱེད་
 པའི་འབྲས་བུ་དང་ས་པོན་ (68) བགས་ཚལ་ནང་གི་
 “འཇབ་ལྗོལ་བ་” (70) རང་ཉིད་གོག་འགྲོ་བྱེད་པའི་
 འབྲས་བུ་དང་ས་པོན་ (72)

དགུ་པ་ ལྷང་མདོག་ཚི་ཤིང་གི་འཇིག་རྟེན་པན་རྩམ་ (75)

དང་པོ་ ར་ཚོ་འི་མཐའ་སྒོར་གྱི་ཕྱི་ཕྱོད་

ར་ཚོ་འི་ར་ཚོ་བའི་ནང་དུ་ཕྱི་ཕྱོད་ཀྱི་ལྷན་པ་སྒྲ་ཚོགས་མཐོང་བྱུང་བྱུང་།
 ར་ཚོ་འི་ཁ་ཐུག་དང་, འཁྱུག་ཁང་, སྒྲིག་གོས་, བཀོལ་ཆས་ཆང་མ་ཕྱི་
 ཕྱོད་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པ་རེད། ར་ཚོ་ས་ཁྱིམ་རེར་ཟ་བཞིན་ཡོད་པའི་ཐུག་
 དང་སྒྲ་ཚོད་གྱི་ཐད་ནས་བཤད་ན་, དཔེ་ཅུང་ཟད་བཞག་པ་ཙམ་གྱིས་མིང་
 མང་པོ་ཞིག་བཤད་བྱུང་། དཔེར་ན་ཐུག་ཚུགས་ཀྱི་དུ་བཤམས་པའི་སྒྲ་ཚོད་
 གྱི་ཕྱི་གསལ་ནོར་གྱི་དང་, ཆེ་ཙྰ་, ལ་ཐུག་, ཆོད་དཀར་, ལྷ་མུ་,
 ཅང་, སྒོག་པ་, ཀེའུ་, དཔུང་ཅོང་སྒྲིགས་སྒྲིགས་བཅུ་ལྷག་དུ་
 ཡོད་པ་རེད། དེའི་སྒྱེར་དུ་ཕྱིར་ཉིག་སྒྲིགས་སྒྲ་ཚོགས་པ་སྒྲ་བ་ན་ཕྱི་ཕྱོད་གི་ལྷན་
 ཡང་མ་དེ་ལས་ཐུང་མང་པ་རེད།

ར་ཚོ་འི་ཟ་མ་ལས་གཞན་, ར་ཚོ་ས་འདོན་ལྷན་ཀྱི་དཔེ་ཆ་དང་, ལྷ་
 ལྷན་ཆེན་པོ་ལས་, བཀོལ་ལྷན་ཀྱི་སྒོག་ལྷན་, དེ་མ་ཟད་དུང་མིས་བཟོས་
 ཕྱོད་པལ་དང་, མིས་བཟོས་ཕྱི་བལ་, མེ་རྒྱས་སྒྲིགས་ཆང་མ་ཕྱི་ཕྱོད་གི་
 ཆེ་སྒྲིགས་བཟོས་པ་ཡིན། ར་ཚོ་ས་ཁྱིམ་གསལ་ལྷན་, རྒྱ་སྒྲིགས་ལོ་ལྷོ་ཆོ་
 བཅུ་ལྷག་འགའི་ཡར་ཐོན་གནའ་རབས་གྱི་ཕྱི་ཕྱོད་སྒོག་ཀྱི་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ཅུང་
 རིང་པོ་བཅུད་པ་ལ་བཞེན་ནས་ཐུང་པ་རེད།

ཕྱི་ཕྱོད་གིས་ཐོན་དང་འབྲས་ལྷན་དཔེ་མཚན་ནའང་, ཕྱི་ཕྱོད་

དང་མིའི་འཚོ་བའི་བར་གྱི་འབྲེལ་བ་ནི་ཅི་འདྲ་དམ་པོ་ཡིན་པ་ཡང་མཐོང་ཐུབ་
 པ་རེད། དཔེར་ན་འབྲུ་རིགས་གྱི་ནང་གི་འབྲས་དང་, མོ་, མ་ཚོས་ལོ་
 ཉི་ག་, མེ; ལྷུ་མ་རིགས་གྱི་ནང་གི་སྐུ་ཆེན་, ལྷ་མིན་, ཉིལ་, མེ་ཉི་ག་
 ཉི་དགའ་, མིང་ཉི་ག་རིགས་གྱི་ནང་གི་ལི་, ཀྱ་ཕུ་, མིང་ཉི་ག་དང་ལག་
 མ་, མིང་ཉི་ག་ལི་གྱི་, རྩོ་ཚོད་རིགས་གྱི་ནང་གི་ཀྱ་རིགས་དང་, སྐུ་
 མའི་རིགས་, བརྒྱུད་བའི་རིགས་གྱི་ནང་གི་ཁ་ཚུལ་, ར་ཁོ་ཁོ་, སྤོ་ཐེ་བ་
 རིགས་གྱི་ནང་གི་སྐུ་བ་རིལ་དང་, སོ་སྟོད་, གཡེར་མ་སྐགས་དང་,
 གཞན་ཡང་, འཁེལ་འཐག་གི་ཐད་ལ་བཀོལ་བའི་སྤྱིང་བལ་གྱི་ཉལ་མ་
 དང་, ལྷན་བཅས་གྱི་ཐད་ལ་བཀོལ་བའི་འབྲས་བུ་དང་ས་པོན་སྐགས་
 ཡོད།

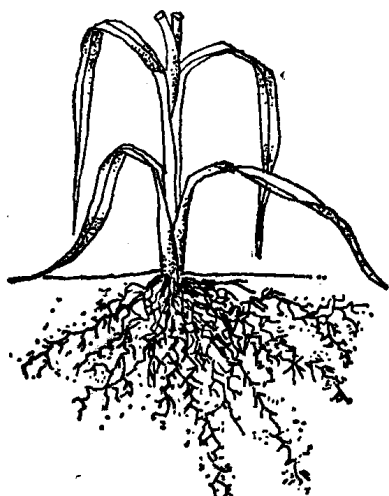
ཅི་མིང་དང་ང་ཚོའི་བར་ལ་འདི་འདྲའི་འབྲེལ་བ་དམ་ཟབ་ཡོད་ནའང་,
 ང་ཚོས་ད་དུང་ཅི་མིང་གི་རྒྱས་ལོན་པ་ཅ་ཅང་མི་འདད་བ་ཡིན། དཔེར་ན་
 ཅི་མིང་ཅི་ལྟར་འཚོ་བཞིན་ཡོད་པ་དང་བྱ་བ་ཅི་ལྟར་རྒྱུ་བ་ཡིན་ཡོད་པ་, ཅི་
 མིང་གི་རྩ་བས་སའི་ནང་གི་ཐུན་གཤེར་ཅི་ལྟར་འཛིབ་པ་, ལོ་མས་ཉི་ལོད་
 དང་དབྱང་གཉིས་ཐན་འབྱུར་, རྩ་བཅས་མེད་ཐུང་ནས་ཁ་ཟས་ཅི་ལྟར་
 བཟོ་བ་, གཞུང་རྒྱས་རྩ་བ་དང་ལོ་མ་ཅི་ལྟར་སྒྲེལ་བ་, དེ་ལས་གཞན་ད་དུང་
 མེ་ཉི་ག་བཞད་པ་དང་, མེ་ཉི་ག་རྒྱུད་བ་སྐགས་ནིང་ཚོ་དང་འབྲེལ་བ་ཅི་ཡོད་
 པའི་གནད་དོན་དེ་དག་ནི་རྩོ་བ་ཡོད་པ་ཞིག་ཡིན་པར་མ་ཟད་, ཅ་ཅང་
 གལ་ཆེ་བ་ཞིག་ཀྱང་ཡིན།

ཅི་མིང་གི་ཤེས་བྱ་རྩ་ཚོགས་ཤེས་པར་བྱ་བའི་དམིགས་ལུལ་ནི་, སྐར་

ལས་ཀྱང་ལན་ལྷན་ཡོད་པའི་སྐོན་སྒྲིལ་ཅི་ཤིང་ལ་ཚོད་འཛིན་དང་, བརྒྱུ་ར་
 བཅོས་བྱས་ནི, ཅི་ཤིང་ལ་མི་དཔངས་སྤྱོད་ན་ཏུ་རྒྱ་རྒྱས་རྒྱས་ལས་པ་ལ་
 གསར་བརྒྱན་ཁྱེད་ཏུ་འཇུག་གྱུ་དེ་ཡིན་。

གཞིས་པ་ ཅུ་བ་ཅན་གྱི་འདིག་རྟེན

རྒྱང་མདོག་ནི་ཅི་ཤིང་གི་སྐོན་ག་མཚོན་པའི་རྟེན་གསལ་མཚན་ཡིན་。 རྒྱང་
 མདོག་གི་རྒྱ་མཚོ་ལྷ་བྱའི་ནང་ཏུ, མི་རྒྱལ་སྤྱི་སྒྲིལ་བཟུང་བཞིན་ལྷན་པའི་ཐང་
 ཤིང་ཚོན་མོ་དང་, མདའ་ལྷང་དྲང་པའི་ཤིང་མ་གལ, རྩ་ཐིང་ཐིང་གི་སྐོན་
 ཡི་རྒྱང་རྒྱག་བཅས་ལ་བརྩོད་བརྟགས་བྱས་ཚུང་བ་ཡིན་。 དེ་དག་ལ་བརྩོད་



རྩ་མ 1 ཅུ་བ་ཅན་གྱི་མ་གྲུག་པ

བརྟགས་ཁྱེད་དོན་ནི, ཐང་ཤིང་
 གིས་མི་རྒྱལ་སྤྱི་སྒྲིལ་བཟུང་བཞིན་པ་
 ཐུབ་པ་དང་, ཤིང་མ་གལ་གྱིས་མི་
 རྒྱལ་སྤྱི་སྒྲིལ་བཟུང་བཞིན་པ་
 ཐུབ་པ་, རྩ་ཐིང་རྩ་ཐིང་གིས་མི་
 རྒྱལ་སྤྱི་སྒྲིལ་བཟུང་བཞིན་པ་
 རྩ་ཐིང་རྩ་ཐིང་གིས་མི་
 ཐང་ཤིང་དང་, ཅུ་བ་ཅན་གསལ་ལས་
 རྩ་ཐིང་རྩ་ཐིང་གིས་མི་
 དེ་ཚོ་མི་རང་རང་གི་བྱུང་ཚུལ་མི་.....

འདྲ་ནའང་། ཆང་མ་རྩ་བ་དང་འབྲལ་ཐབས་མེད།

“ཆུ་ཐང་འཕྲུལ་ལོ་མ་རྒྱུ་ལ། གཞི་རྒྱ་དང་འཕྲུལ་ལོ་མ་གསུམ་” (རྩ་མ་
1) ཞེས་པའི་ཡིག་འབྲུ་འདི་དག་གིས་ཆུ་ཐང་འཕྲུལ་ལོ་མ་གསུམ་ཐོག་ལ། ཆུ་
དང་ཕྲུལ་ལག་ལོ་མ་མེན་གྱི། འབྲས་སུ་བཅས་དེ་དག་གི་བར་གྱི་
དམ་ཆུང་འབྲེལ་བ་གསལ་སྟོན་བྱས་ཡོད།

ལྷ་སྒྲིབ་དྲུག་

ཆ་བའི་བྱས་པ་གཤམ་ཆེན་དེ་གིས་འདོད་ན། རམས་ཐོག་མ་པ་མི་གི་དང་
དང་ཆུ་གཉིས་ཀྱི་འགྲེལ་བའི་ཐད་ནས་མགོ་བརྩམས་ཏེ་བཤད་དགོས།

དཔག་ཅིས་བྱས་པ་ལྟར་ན། གྲོ་ཏུ་ན་གཅིག་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པ་ལ་མུ་



ཏུན་ཆིག་ཉིད་ལ་བརྒྱ་ཙམ་.....

དགོས་པ་དང; སྒྲིབ་བལ་

རུབ་གཅིག་ཐོབ་སྒྲིང་བྱེད་པ་།

ལ་ཁུ་རུབ་ཆེན་མི་དགོས་པ་:

མ་ལྷོ་ས་ལོ་རྟག་རྒྱང་གཅིག་ལ།

མཆོད་ན་ (འི་མ་ 2), དེའི་

[illegible]

ལུ་ལྷན་པ་འི་བར་ཟད་ལྷན་.....

ཕྱིར་ཕྱི་ལོ་རྒྱུ་ལ་མེད་ཅི་ཕྱི་ལོ་...

བཞི་བརྒྱའི་ཡན་ཆད་ན་ཡོད་པ་

ར་མོ་ 2 དབྱར་དུས་མ་ཚེས་མ་རྟོག་རྒྱུ་གཅིག་
 ལས་ཁྲམ་པར་གྱུར་པའི་སྒྲིལ་མོད་

མེད་ དང་རྒྱལ་སྤྱི་མཐུན་པའི་སྤྱི་དངོས་སྤྱི་ལ་མཚོན་ན། དེའི་
གཞུགས་པའི་མིང་ཚད་ཀྱི་བརྒྱ་ཆའི་དོན་ལྟ་ནས་གོ་ལྟ་ལམ་སྤྱི་ཡིན་

ཅི་ཤིང་གི་འཚོ་བའི་ནང་དུ་སྤྱི་དེ་འདྲ་མང་པོ་མཁོ་བ་ནི། དེའི་ཆ་བས་
སའི་ནང་ནས་བསྐྱེད་པའི་བྱས་པས་ཡིན་ ཅི་ཤིང་གི་ཆ་བས་སྒྲན་གཤེར་བསྐྱེད་
ལེན་ཤིང་སྤྱབ་པ་ལས་གཞན། ད་དུང་རྒྱའི་ནང་དུ་བཞུགས་ཡོད་པའི་ཉན་
དང་། ལེན་ ཅ་ཚགས་སྤྱི་མེད་ཚུ་རིགས་སྤྱི་ཚོགས་བསྐྱེད་པའི་བྱས་པ་
ཡིན་

ལོ་མས་དབྱང་གཉིས་མན་འཁྱར་དང་རྒྱ་གཉིས་རྒྱ་ཆ་བྱས་ན། འོད་
སྤྱིར་གྱི་ཉུས་པ་བརྒྱད་ནས་ཟས་དངོས་པོ་དཔོན་པ་དང་། ཅི་ཤིང་གི་
གཞུགས་པའི་ནང་གི་སྤྱི་ལུགས་ཀྱི་འཁྱར་ཕྱོག་ལྟོགས་ནི་རྒྱས་གང་བའི་སྤྱི་...
སྤྱང་ནང་དུ་ད་གཞོན་འཁྱུང་སྤྱབ་པ་། སྤྱི་དངོས་ལ་མཁོ་བའི་དངོས་པོ་
མཐའ་དག་སྤྱི་ལ་འདྲེན་ཤིང་པ་ནི་རྒྱས་མཚམས་སྤྱིར་ཤིང་དཔོན་པ་ཚོགས་...
ལས། རྒྱས་ཅི་ཤིང་གི་སྤྱི་འཕེལ་གྱི་རྒྱུད་རིམ་ནང་དུ་ཉུས་པ་ཆེན་པོ་འདོན་
བཞིན་ཡོད་པ་ཤེས་སྤྱབ་ དེའི་སྤྱིར་ཅི་ཤིང་ལ་རྒྱའི་དཔོན་པ་མཁོ་ཆོས་
པར་འཁྱུག་པ་ནི། རྒྱན་ལྟ་དུ་གནས་སྤྱབ་པའི་ཆ་རྒྱན་གལ་ཆེན་ཞིག་
ཡིན་ལ། ཅི་ཤིང་དང་རྒྱ་སྤྱི་ལ་བའི་འགྲོ་ལམ་གཙོ་བོ་ནི་རྒྱ་བ་ཡིན་

ཆ་བ——རྒྱ་གཞོན་ཤིང་གི་སྤྱི་སྤྱོད་

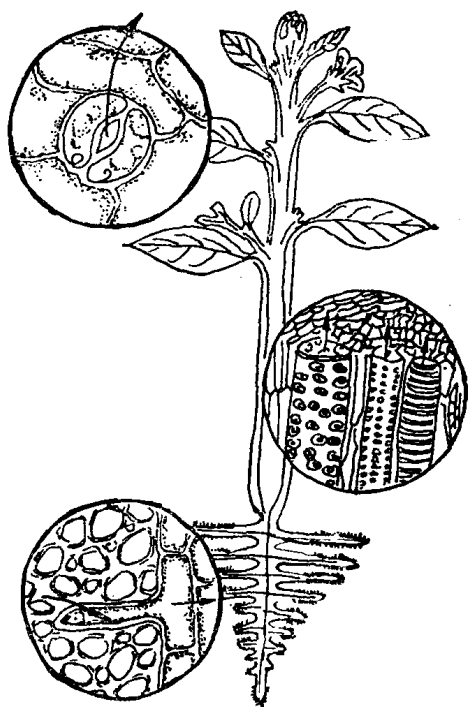
ཆ་བ་ནི་ཅི་ཤིང་གིས་རྒྱ་འཛིན་ཤིང་བའ་པོ་གཙོ་བོ་ཡིན་ན། ཆ་
བས་ས་གཤིན་ནང་ནས་རྒྱ་ཅི་ལྟར་འཛིན་པ་ཤིང་། དེ་ནི་རྒྱ་གཞོན་ཤིང་གི་སྤྱོད་

གུས་ཚུ་འཛིབ་པ་དང་འབྲ་བར་, ལྷ་གུས་ཚུ་འཛིབ་པ་ནི་, ལྷ་གུས་ཀྱི་ནང་
 གི་ཁ་དབུགས་ཀྱི་གནོན་བྱུགས་ཀྱི་བྱུང་པར་ལ་བརྟེན་ནས་ཚུ་ཡར་འཛིབ་པ་
 རེད་. ཚ་བས་ཚུ་བཞི་བས་ནས་ཙུ་ཤིང་གི་གཞུགས་པོ་བརྒྱད་དེ་ཡར་འགོ་རུ་
 འབྱུག་པ་དེ་ནི་ཚ་བའི་ནང་སྤྱང་གི་གཤེར་གཞུགས་གར་སྤྲི་ཚད་དང་སའི་
 བྱང་གི་ཚུའི་གར་སྤྲི་ཚད་ཀྱི་བྱུང་པར་ལ་བརྟེན་ནས་སེམ་པའི་གནོན་བྱུགས་
 ཉི་, ཚ་བའི་གནོན་བྱུགས་བརྟེན་ནས་ཡར་འཛིབ་པ་དེ་རེད་.

ཚ་བའི་གནོན་བྱུགས་ཚུས་ལོན་ཤེད་ཆེད་, ཚུ་འདྲང་བར་ཞུགས་པའི་
 མེ་ཉྑལ་གཞོང་བའི་ནང་ན་བཅུགས་ཡོད་པའི་མེ་ཉྑལ་“ཉའོ་ཀུ་ཅིན་གྱུང་”
 དམ་ཡང་ན་“ཐན་གྱུ་ལུ་ཁོས་”ཁྱེར་འོངས་ཉི་, དེའི་གཞུང་ན་ཚ་བ་དང་ཉ་
 ལམ་ལེས་སྤྲིས་ལྷ་གུས་ཀྱི་མཚམས་སུ་ཚུའི་ནང་ནས་བཅད་དེ་བཅད་མཚམས་
 ལྷ་འབྱིག་སྤྱག་ཅིག་བསྐོན་ཉི་, འབྱིག་སྤྱག་གི་སྤེ་གཞན་ཞིག་ལ་སྤྱག་སྤན་ཞིག་
 མཐུད་རྒྱུ་ཁ་ལ་ཡིས་དམ་པོར་བཅད་ནས་, ཚ་བས་མཐའ་སྐོར་གྱིས་ནང་
 བས་ཚུ་འཛིབ་པ་དང་ཆབས་ཅིག་ཏུ་, གཤེར་གཞུགས་སེམ་བཞིན་མནན་
 ཉི་སྤྱ་སྤྱ་སྤྱ་མའི་ནང་ལ་འགོ་སྤྱིད་. ལྷ་སྤྱ་སྤྱ་སྤྱ་མོ་བརྒྱད་ནས་ཡར་འགོ་
 བའི་རྩོམས་བྱུགས་དེ་ལ་ཚ་བའི་གནོན་བྱུགས་ཟེར་. ལྷ་སྤྱ་སྤྱ་སྤྱ་མའི་ནང་ཏུ་
 མནན་པར་བརྟེན་ནས་སྤྱ་སྤྱ་སྤྱ་མའི་ནང་གི་མཁའ་དབུགས་ཀྱི་ཤོང་ཚད་རྗེ་རྒྱུད་ཏུ་
 འགོ་སྤྱིད་པ་རེད་. དེར་བརྟེན་ཏུས་ཆོད་མི་འབྲ་བའི་ནང་ཏུ་སྤྱ་སྤྱ་སྤྱ་མའི་ནང་ཏུ་
 བཅད་ཡོད་པའི་མཁའ་དབུགས་ཀྱི་ཤོང་ཚད་ལ་ཆད་ལེན་བྱས་ན་, ཚ་བའི་
 གནོན་བྱུགས་ཀྱི་ཆེ་རྒྱུད་དང་འབྱར་རྩོག་གི་ཆད་ལེན་བྱུབ་. ཚུ་ཤིང་མི་འབྲ་
 པ་རེ་ལ་, ཚ་བའི་སྤྱ་སྤྱ་སྤྱ་མའི་སྤྱ་སྤྱ་གཤེར་གཞུགས་བཟུ་བའི་དཔོན་

མོའི་ཆས་ཡངས་དང་གསལ་མཁོ་ཆད་མི་འདྲ་བས་, ཚ་བའི་གཞོན་ཁྱུགས་
 ཡུང་མི་འདྲ་བ་ཡིན། རྩ་འགྲེལ་གྱི་ཆི་གིང་མལ་བ་ཞིག་ལ་ཚ་བའི་གཞོན་
 ཁྱུགས་མལ་ཆེར་རྒྱང་ཁམས་ཆེན་པོའི་གཞོན་ཁྱུགས་གཅིག་ནས་གཉིས་ཡོད་"
 ཅིང་, གིང་ཕྱོད་ཁ་གསལ་རྒྱང་ཁམས་ཆེན་པོའི་གཞོན་ཁྱུགས་ཁྱུག་
 བས་བརྒྱན་ལ་ཞིབས་པའང་ཡོད། རྒྱང་ཁམས་ཆེན་པོའི་གཞོན་ཁྱུགས་
 གཉིས་གྱི་རྩོམས་ཁྱུགས་ཀྱིས་རྒྱ་འཐེན་འཁྱུལ་འཁོར་ནང་གི་རྩ་རྩིས་ཞི་བྱ་དང་
 ཡངས་རྒྱང་རེ་ཁྱུག་ཡར་ལ་འདྲེན་སྦྱབ་པ་དང་, རྒྱང་ཁམས་ཆེན་པོའི་
 གཞོན་ཁྱུགས་ཁྱུག་ནས་བརྒྱན་
 ཅོམ་ཡོད་པའི་གིང་ཕྱོད་ལ་"
 མཆོན་ན་, རེ་ཚ་བའི་
 གཞོན་ཁྱུགས་ཀྱིས་རྩ་མཐོ་"
 ཆད་རྩིས་བརྒྱ་རྩིག་ལ་ཡར་"
 འདྲེན་སྦྱབ་པ་རེད།

ཡིན་ན་ཡང་, ཚ་བའི་
 གཞོན་ཁྱུགས་ནི་རྩ་ཡར་འཕྲོ་
 བར་འཁྱུག་པའི་རྩོམས་ཁྱུགས་
 ཉག་གཅིག་པ་མ་ཡིན་པར་,
 རོ་མའི་རྩྭ་གི་རྩ་རྒྱངས་པར་
 རྒྱར་བ་དེའང་ཆི་གིང་གི་"
 གཞུན་པོའི་ནང་གི་རྩ་ཆད་"



རི་མོ་3 རྒྱ་དང་རྩ་ཞིང་རྩ་འགྲེལ་ཡར་འཕྲོ་པའི་འཕྲོ་ལས་

དང་ཚུ་ནང་དུ་བཞུགས་པའི་དེ་དོས་པོ་སྐྱེན་དུ་བཞུགས་པའི་སྐྱེལ་ལྷགས་...
 གལ་ཆེན་ཞིག་ཡིན། ལོ་མའི་རྒྱན་ཚད་རྒྱངས་པར་འཇུག་པའི་དུས་སུ།
 སྤ་སྤང་ནང་གི་རྒྱན་ཚད་ཀྱི་ཚད་ཡོངས་མི་སྤྱབ་པས། རྒྱ་འཇིག་ལྷགས་རེ་
 ཆེར་འགོ་བ་དང་། སྤུ་གུའི་ནང་གི་རྒྱ་ཡར་འགོ་རྒྱལས། མཐར་
 ཅུབ་འི་སྤ་སྤང་ལ་རྒྱ་མི་འདྲ་བར་འཇུག་བ་དང་། རྒྱ་འཇིག་ལྷགས་
 གྲུ་རེ་ཆེར་འགོ་བ་ཡིན་པས། ཅུབ་ལ་མཐར་མྱོར་གྱི་སའི་ནང་ནས་རྒྱ་
 འཇིག་པའི་རྒྱས་པ་འདྲོན་པར་འཇུག་ཀྱང་། ཅུབ་འི་གཞོན་ལྷགས་དང་
 ལོ་མའི་རྒྱན་ཚད་རྒྱངས་པར་འཇུག་པའི་འཇེན་ལྷགས་ཀྱི་རྒྱས་པ་ལ་བརྟེན་...
 བས། རྒྱན་ཚད་དང་ཚུ་ནང་དུ་བཞུགས་པའི་སྐྱེ་མེད་ཚུ་རིགས་(རིམ་3)
 རང་ལྷགས་ཀྱིས་ཅ་ཅང་མཐོ་པའི་ཤིང་ལྗོངས་གི་ཆེ་མོར་སྐྱེལ་བྱུང་།

ཅུབ་པ་ས་གཤིས་དང་མཐུན་པ

མོང་དུ་བཞག་པའི་གནས་ཚུལ་ལ་བརྟེན་ན། ང་ཚོས་ཅུབ་འི་སྐྱེ་ཚུལ་
 དང་བཅས་ཚུལ་ནི་རྒྱ་དང་འབྲེལ་བ་ཅ་ཅང་དམ་ཟབ་ཡིན་པ་ཤེས་བྱུང་།
 གལ་མེད་ས་པོ་ལ་རྒྱ་འགལ་ཞིག་ཕྱོགས་གཅིག་ནི་འདམ་ཡིན་པ་དང་། ལྷགས་
 གཞན་གཅིག་ནི་རྒྱ་རྒྱུན་གཤེར་ཐུབ་པའི་སྐོག་སྐྱེ་ཡིན་པའི་ཤེལ་སྐོམ་གྱི་.....
 བ་དུ་བཅུ་བ་ན། ས་པོ་ལ་ལྷུ་གུ་འབྲས་ཏེ་ཅུབ་རྒྱུ་རྒྱུ་སྐྱེས་རེས།
 ཅང་མ་འཁོར་བར་ཅུབ་དེ་རྒྱན་གཤེར་ཐུབ་པའི་སྐོག་སྐྱེའི་ལྷགས་སུ་བཞིན་པ་
 མཐོང་བྱུང་། དོན་དེ་དོས་སྐྱེ་ཅུབ་པ་སའི་ནང་ནས་རྒྱས་སྐབས་གལ་མེད་ཚུའི་
 འཇུག་ཀྱངས་རྒྱུ་མོད་པོ་ཞིག་དང་འབྲད་ན། དེའི་ལྷགས་སུ་བཞིན་པར་

མ་ཟད, ད་དུང་ཐུགས་མ་དང་འདྲ་བར་ཡན་ལག་མང་པོ་སྐྱེ་བྱུང་།

གནས་ཚུལ་འདི་རྒྱུ་ལྷན་རམས་ཉིལ་བ་ལས་རྒྱལ་བར་མཐོང་བྱུང་།

རྒྱ་དང་རྩ་བ་མཐུན་པའི་འབྲེལ་བ་ཡ་མཚན་ཅན་དེ, ཐབ་པ་བརྟེན་པའི་བྱེ་ཐང་གི་ཅི་ཤིང་ནང་དུ་རྒྱ་གཞུང་གསལ་ལོར་མཚོན་ཡོད་(རྩ་མོ་4)།

བྱེ་ཐང་གི་རྒྱ་ནི་ཅང་དཀོན་པ་དེད, བྱེ་ཐང་དུ་སྐྱེ་བའི་རྒྱ་ཐུན་

ཐུང་བའི་ཅི་ཤིང་ལ་ཆ་མཚོན་ན, སའོག་གི་རྒྱ་གཞིར་བབ་དུ་གསལ་བས་

མེད་སྐྱོད་མི་བྱུང་ཅིང, ཆར་རྒྱ་སའོས་སྤྱུ་བབས་པའི་ཆར་རྒྱ་ཁོ་ནར་

བརྟེན་ནས་འཚོ་ཐབས་བྱེད་པ་དེད། དེའི་སྐོར་གྱི་སྤྱི་ལོ་ལ་སའོས་སྤྱུ་བབས་

ཡོད། འདི་འདྲའི་ཅི་ཤིང་ཡར་སྐྱེས་པའང་མཚུགས་པ་ཡིན། “སྐྱེ་ཡན་

ཐུང་བའི་མེ་ཉག་ལུས་སུ”ཟེར་བ་ཞིག་ཡོད་པ་དེ, གནའ་འཁོར་འགའ་

ལས་གསོན་མི་བྱུང་བ་དང, དེའི་སའོན་ནི་ཆར་རྒྱ་ཅུང་ཟད་དང་འཕྲད་ཆེ་

རྒྱ་གུ་འབྱས་ནས་མེ་ཉག་བཞད་དེ་འབྲས་བྱ་ཐོགས་བྱུང་། ཐབ་ཆེན་སྤྱི་བས་

རྒྱས, དེའི་སྐྱེ་བའི་རྒྱ་འཁོར་ཡང་རྒྱ་གསལ་བ་དེད།

དེ་ལས་ཐོག་ཆེ, བྱེ་ཐང་དུ་“ལ་ཐོ་ཆེ”ཟེར་བའི་ཆོར་མ་ཞིག་ཡོད་པ་

དེའི་རྩ་བ་ཐུར་ལ་དྲང་མོར་བྱུག་ཡོད, དྲང་རྒྱུ་གྱི་བབ་ཆད་སྤྱི་སའོས་བཅོ་ལ་

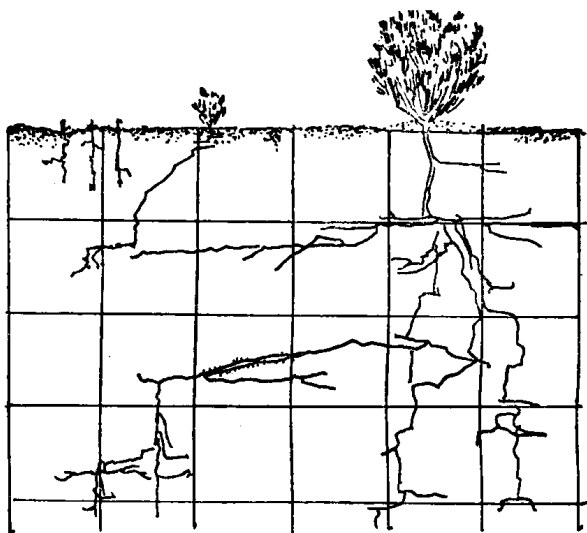
ཅན་ཡོད་པའི་སའོག་གི་རྒྱ་ཡོད་སའི་ནང་དུ་བྱུག་ཡོད, དེར་བརྟེན, མེ་རྒྱར་

ཆ་བའི་ཐབ་སྐམ་གྱི་བྱེ་ཐང་དུ་སྐྱེས་ཤིང, རྒྱ་ཆད་མང་པོ་ཡིས་ཀྱང་

ཅི་ཤིང་གི་ལོ་མས་རང་གི་དཀོས་ལོ་ཆོས་པར་བྱེད་བྱུང་།

སྤྱི་སྤྱིར་དུ, པ་མི་པ་ཐུ་ཞེས་པའི་སྤྱིར་བོ་ཞིག་ཡོད་པ་དེའི་རྩ་བ་དྲང་

མོར་སའོག་དུ་སྤྱི་སྤྱི་སྤྱི་རྒྱ་གཞིར་བབ་སའུ་བྱུག་ཡོད།



རིམ་ 4 ཚེ་བའ་གི་ཚི་མིང་ཞིག་གི་ཚ་བའི་མ་ལག་བྲམ་རྒྱལ

འདི་བས་གསུང་ཁོ་རྟག་གི་ནང་དུ། མི་རྒྱལ་གྱི་སྒོ་འདི་བས་བྱས་
 ད་དང་ཞིང་ལ་རྒྱ་དྲུང་ས་པས། ས་ཞིང་གི་ཆ་རྒྱུ་རྗེ་ལེགས་སྤྲོས་ད་པ་རེད་
 ཚི་མིང་ཁ་ཤས་ཀྱི་ཚ་བ་སའི་གཉིང་ཟབ་སར་བྱག་བྱུབ་ན་ཡང། ཚ་བའི་མ་
 ལག་གི་ཚ་བའི་ཚོམ་སྤྲུམ་ཅང་ཆེ་བ་ས་ཞིང་སྒོ་སྒོ་མཐོང་པ་འདི་ཕྱི་རོལ་(རྒྱ་.....
 འདི་བས་བྱེད་སའི་རིམ་པ་)སྤྲུལ་རྒྱུ་བཞིན་ཡོད་དུང་དྲུང་ཚོང་དང་། ཚོད་
 སུན་གསོ་མ་ར་ཅ་། རོག་ཁོག་། རྩོམ་གས་ལ་མཚོན་ན་(རིམ་ 5)།
 ཚ་བའི་ཟབ་ཆད་སྒྲིས་གཉིས་ལས་མེད་པེ་རྟག་ཁ་ཤས་ཀྱི་སྤྲུལ་ཆེ་ས་ནས་རྒྱ་
 འདི་བ་བདེ་བའི་ཆེད་དུ། ཚ་བ་རྩོགས་པ་ཞིན་ཆུང་སྒོ་སྒོ་སྤྲུལ་ས་པ་སྤྲིངས་
 པ་འདྲ་མང་། དཔེར་ན་ཞི་ཀྱ་དང་། བན་ཀྱའི་ཚ་བ་འཕྲེད་དུ་རྒྱས་པ་འདི་
 ཡན་ལག་སྒྲིས་ལཱ་འཇུག་ལ་བསྤྲིངས་ཡོད་དུ་རྒྱུ་ཞིང་ནང་གི་རྒྱ་འབྲས་ནི།

